**ПРИНЦИПЫ И МОДЕЛИ ЛИЧНОЙ НОМИНАЦИИ**

**В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ**

*Ван Юйхун*

Данная публикация в тезисной форме представляет фрагмент нашего исследования, посвященного выявлению общего и национально-специфического в русской и китайской антропонимической системах. Выбор темы связан с актуальностью изучения способов личного именования как важного элемента этнического сознания в условиях интенсификации культурных контактов между Беларусью и Китаем.

Этимологические источники имён всегда связаны с особенностями национальной культуры, традициями, обычаями, образом жизни. В Китае и России существовало много общих принципов личной номинации. Отметим наиболее продуктивныетипы личного именования в истории китайской и русской антропонимии:

**дезидеративный**, т. е. связанный с пожеланием (福 ‘счастье’, 光 ‘свет’, 寿 ‘долголетие’; ср. рус. *Любим, Жданко, Бажен*);

**по названию животного**, символизирующего определенные качества (虎 ‘тигр’ (символ силы и храбрости), 牛 ‘бык’ (символ добродушия и здоровья) – в русском языке, как известно, подобные имена закрепились только во внутренней форме фамилий: *Медведев, Волков, Собакин, Рыбин, Орлов*;

**по названию растения**, символизирующего качество, которое полезно для человека (林 ‘лес’, 松 ‘сосна’, 柳 ‘ива’, 花 ‘цветок’, 荷 ‘лотос’) – в русском языке рефлексы подобных имен также закрепились в фамилиях: *Березин, Дубов, Коренев*;

**по месту рождения** (имя 浣 обозначает, что девочка родилась в городе Сучжоу, имя 海 ‘море’ обозначает, что человек родился в приморском месте, 宁 – сокращенное название города Нанкин, 京 – имя рожденного в столице, т. е. Пекине) – в русской антропонимии об этой модели личной номинации напоминают только фамилии типа *Волгин, Москвин, Варшавский*;

**по названиям явлений природы** (雨 ‘дождь’, 冰 ‘лёд’, 雪 ‘снег’) – ср. русские фамилии типа *Солнцев, Звездин, Снегин, Ветров*;

**по порядку рождения, количеству детей в семье** (一 ‘один’, 三 ‘три’, 九 ‘девять’) – в древнерусском языке данная модель номинации, судя по памятникам, была весьма продуктивна и представляла весь числовой ряд от одного до десяти (*Первак, Первой, Третьяк, Четвертак, Четвертунья, Осьмой, Осьмак*), причем современная русская антропонимия сохраняет следы этой модели в фамилиях: *Одинцов, Третьяк, Шестаков, Десятов, Пятаков* и т. п.

Приведенные примеры демонстрируют тесную связь ономастики с культурной жизнью народов и подтверждают, что для правильного понимания отдельных имён и их разрядов необходим широкий комплекс филологических и культурологических знаний. Интересны выявленные сходства в принципах номинации, присущие таким типологически далеким языкам, как русский и китайский. Эти сходства отражают общечеловеческие закономерности мировосприятия.